

(立法會秘書處法律事務部用箋)

(譯文)

來函檔號：
本函檔號：LS/S/28/12-13
電 話：3919 3500

傳真：2868 2813
電郵：ytma@legco.gov.hk

傳真函件：3579 2431

香港
金鐘道66號
金鐘道政府合署
高座4樓
律政司司長
袁國強先生, SC, JP

袁先生：

**《2013年律師(一般)事務費(修訂)規則》
(2013年第110號法律公告)**

本人謹就於2013年6月21日在憲報刊登為2013年第110號法律公告，並於2013年6月26日提交立法會會議席上省覽的上述修訂規則(下稱"《修訂規則》")致函閣下。

在2013年7月5日舉行的內務委員會會議上，議員察悉，《修訂規則》並非按《法律執業者條例》(第159章)第74條所規定，由事務費委員會妥為訂立；而香港律師會已同意與事務費委員會聯絡，以安排將《修訂規則》重新刊憲。請參閱隨函夾附的香港律師會來函副本。

內務委員會之下已成立一個小組委員會以研究若干事項，當中包括如何處理第110號法律公告，因為該公告已經刊憲並提交立法會會議席上省覽。為協助小組委員會，現謹請政府當局就任何法律及相關事宜提供意見。

謹此通知閣下，小組委員會將於2013年7月19日舉行首次會議，祈請閣下於該日前以中、英文向小組委員會提供意見。

法律顧問

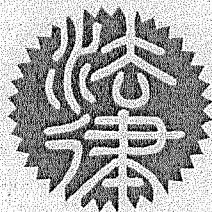
(馬耀添)

連附件

副本致：內務委員會秘書

《2013年律師(一般)事務費(修訂)規則》小組委員會秘書
香港律師會會長

2013年7月9日



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香港律師會

3/F WING ON HOUSE · 71 DES VOEUX ROAD
CENTRAL · HONG KONG · DX-009100 Central 1
香港中環德輔道中71號
永安集團大廈3字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
WEBSITE (網頁) : www.hklawsoc.org.hk

Our Ref : AL/kw/SG196
Your Ref : LS/S/28/12-13
Direct Line : 2846 0503

28 June 2013

President
會長

Ambrose S.K. Lam
林新強

Vice-Presidents
副會長

Stephen W.S. Hung
熊運信
Thomas S.T. So
蘇紹聰

Council Members
理事

Dieter Yih
葉禮德
Junius K.Y. Ho
何君堯
Huen Wong
王桂燦
Peter C.L. Lo
羅志力
Michael J. Lintern-Smith
史密夫
Billy W.Y. Ma
馬華潤
Sylvia W.Y. Siu
蕭詠儀
Cecilia K.W. Wong
黃吳潔潔
Kenneth S.Y. Ng
伍成業
Joseph C.W. Li
李超華
Amirali B. Nasir
黎雅明
Melissa K. Pang
彭韻儀
Angela W.Y. Lee
李慧賢
Brian W. Gilchrist
喬柏仁
Gavin P. Nesbitt
倪廣恒
Denis G. Brock
白樂德
Charles C.C. Chau
周致聰

Mr. Kelvin Ka-yun LEE
Assistant Legal Adviser
Legal Service Division
Legislative Council Secretariat
Legislative Council Complex,
1 Legislative Council Road,
Central,
Hong Kong

BY EMAIL AND BY HAND

kylee@legco.gov.hk

Dear Mr. Lee,

Re: Solicitors (General) Costs (Amendment) Rules
L. N. 110 of 2013, gazetted on 21 June 2013

I refer to your letter of 25 June 2013 to the President, Mr. Ambrose S. K. Lam.

1. The Law Society note your views that the Solicitors (General) Costs (Amendment) Rules should be made by the Costs Committee under section 74(3)(a) of the Legal Practitioners Ordinance ("the Ordinance"). We will liaise with the Costs Committee to arrange for the Amendment Rules to be gazetted again.
2. The Costs Committee is not a committee of the Law Society.
3. Subject to the views of the Costs Committee and the Department of Justice, the Law Society has no objection to adopt "with the prior approval of the Chief Justice" in the enacting formula.
4. We will liaise with the Costs Committee for them to provide the LegCo Brief when they submit the Amendment Rules to the Legislative Council.

Yours sincerely,

Assistant Director,
Regulation and Guidance
Email: adrg@hklawsoc.org.hk

Secretary General
秘書長

Heidi K.P. Chu
朱潔冰

Deputy Secretary General
副秘書長

Christine W.S. Chu
朱穎雪

同心共濟

#1331173

caringorganisation

2011/12
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發

Incorporated in 1907 as a company limited by guarantee

